

# التقرير الفصلي الخاص بالعراق المقدم من الأمين العام للأمم المتحدة إلى مجلس الأمن

قدم الأمين العام للأمم المتحدة بان كجي مون الحيا مجلس الأمن التقرير الفصلي الثاني عشر الذي يستعرض فيه أداء بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة للعراق وتناول التقرير موجزا باهم التطورات السياسية ، وبخاصة جهود الحكومة العراقية للتخفيف من حدة العنف في البلاد وتعزيز مبادرة المصالحة الوطنية ، فضلا عن أنشطة مكتب الأمين العام الخاص للعراق أشرف جهانغير قاضي . وفيما يلي نص التقرير :

(٢-٢)

## هـ- التمير والتنمية والمساعدة الانسانية

٣٣- بالرغم من تزايد الوعي والقلق فيما يتعلق بالازمة الانسانية في العراق، فان الحالة تدهورت بصورة مستمر خلال الفترة المشمولة بالتقرير. انشأت عن العنف ازمة في مجال الحماية تهيم على المناقشات المتصلة بتوفير استجابة انسانية. فبالنسبة لكل وفاة تصيب بها الانباء، يكون في المتوسط ستة افراد اسرة قد فقدوا معيهم. كما انه من دواعي القلق ازدياد عدد المشردين. وتقدر مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين ان التشرّد مستمر دون هوادة، وان ٨٠٠٠٠٠ عراقي شردوا داخليا منذ تصجير جامع سامراء في شباط / فبراير ٢٠٠٦ في حين يضر ما يتراوح بين ٣٠٠٠٠ و٥٠٠٠٠ نسمة في البلدان المجاورة شهريا.

٣٤- كما ان العنف تأثيرا مهما على الاطفال العراقيين وعلى قدرتهم على الالتحاق بالمدارس. وقد اصدرت مؤخرا منظمة الامم المتحدة للطفولة والمكتب المركزي للاحصاءات وتكنولوجيا المعلومات التابع لوزارة التخطيط وتنمية التعاون والمكتب الاقليمي الكردي للاحصاءات تقريرا اوليا للدراسة الاستقصائية متعددة المؤشرات لمجموعات قدر فيه ان نسبة ١٧ في المائة من الاطفال في سن الالتحاق بالمدسة الابتدائية لم يلتحقوا بالمدارس في عامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦ وهذا يمثل حوالي ٧٥٦٠٠٠ طفل منهم ٦١ في المئة من الفتيات، وذلك قبل الزيادة الكبيرة المسجلة مؤخرا في اعداد اللاجئين والمشردين داخليا، كما ان معدلات التسرب تقل بصورة متزايدة من عدد المتخضعين بالمدارس، ولم يلتحق بالمدارس الثانوية في عامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦ سوى ٣٤ في المئة من الفتيات و٣٤ في المئة من الفتيان في سن الالتحاق بالمدارس الثانوية.

٣٥- وعقدت مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين يومي ١٧ و١٨ نيسان مؤتمرا دوليا في جنيف لمناقشة الاحتياجات الانسانية للمشردين داخل العراق وفي البلدان المجاورة. وناشدت الحكومة وجميع الاطراف ذات الصلة اتخاذ اجراءات عاجلة للتوصل الى حلول دائمة تقوم على اساس الصلحة الوطنية واحترام حقوق الانسان الاساسية والقانون الانساني. وسلم المؤتمر للعبء الثقيل اللقى على عاتق البلدان المجاورة التي تستضيف بسخاء حوالي مليوني عراقي، ودعا الى توفير قدر اكبر من المساعدة المالية للبلدان المتأثرة، ورحب بالالتزام الاولي الذي تعهدت له حكومة العراق بتوفير ٢٥ مليون دولار لمساعدة العراقيين المشردين داخليا وخارجيا. واقرت الحكومة بما يعاني منه على وجه التحديد اللاجئين الفلسطينيين، وتعهدت بتعزيز حمايتهم. كما تعهدت بتزويد العراقيين المشردين بالوثائق المناسبة لكفالة حصولهم على الخدمات الاساسية، واعلنت الولايات المتحدة الامريكية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية وتركيا والمانيا وفرنسا.

٣٦- وبغية تلبية الاحتياجات الاساسية للسكان المدنيين في العراق، تواصل وكالات الامم المتحدة وصناديقها وبرامجها انشطة انقاذ الارواح حسدة وعند الاماكن، وتبرز مسألة توفير المياه المأمونة كاحد الشواغل الاساسية للاسرة المشردة. ويشمل الدعم الشامل من الامم المتحدة توفير المياه بالصهاريج لسته احياء في بغداد واثنين في الانبار، مما يلبي احتياجات ما يزيد على ٧٠٠٠٠ نسمة يوميا. الا ان هذا ايضا قد تترتب عنه عواقب طويلة الاجل من حيث الحد من توافر المياه في المناطق المجاورة، وتمثل الطريقة الوحيدة لتلبية احتياجات عدد اكبر من السكان، بمن فيهم المشردين داخليا في انشاء شبكات للامداد بالمياه وتوسيع نطاقها واصلاحها.

٣٧- وحدد الغذاء كاحد الاحتياجات ذات الاولوية بالنسبة للعديد من المشردين داخليا حيث ان الارقام الاولية تشير الى ان ٤٧ في المائة منهم لايفيدون من نظام التوزيع العام ولايزال برنامج الاغذية العالمي يوفر الاغذية للمصابين بالسل والحوامل والمرضعات والاطفال الذين يعانون من سوء التغذية واسرهم في جميع انحاء البلد. وفي الوقت نفسه اعلنت اليونيسيف ان حوالي طفل واحد من بين ١٢ طفلا ناقص الوزن وان طفلا واحدا من بين ٥ اطفال دون الحجم العادي بالنسبة لاعمارهم.

٣٨- وتواصلت المشاورات مع الجهات المانحة وحكومة العراق خلال مجمل الفترة لتبينة الدعم للاطار الاستراتيجي للعمل الانساني في العراق، الذي استحدثته الامم المتحدة والجهات الفاعلة في المجال الانساني في البلد ويعمل الفريق العامل في المجال الانساني في العراق على وضع خطة العمليات التي تهدف الى جعل الاطار الاستراتيجي جاهزا للعمل من خلال توفير توضع مفصل للطرائق المتفق عليها لعمليات التنفيذ والتنسيق، والتي ينبغي اتباعها مستقبلا في العمل الانساني في العراق، ومما يتسم باهمية اساسية استحداث آليات تنسيق تكون مرنة وفعالة في الوقت نفسه من شأنها ان تتعرف على التحديات المصادفة في العمليات، فضلا عن كفاية القيام بعملية جمع معلومات موفوقة لتخطيط الاستجابات بصورة دقيقة ومناسبة. ومما يتسم بالاهمية نفسها وضع استراتيجية للدعوة تشمل جزءا هاما من الاطار الاستراتيجي وتكون مسؤولة عن كفاية دعم ووعي مستمرين من جانب جميع اصحاب المصلحة، لاسيما فيما يتعلق بمسائل الحماية.

٣٩- وثمة حاجة ايضا الى النظر في الطرق الكفيلة بتوفير الموارد الكافية لتمكين المنظمات الوطنية والمنظمات غير الحكومية الدولية على حد سواء، فضلا عن وكالات الامم المتحدة. و٤٠- وفي الوقت نفسه، تواصل البعثة وفريق الامم المتحدة القطري برامج التمير والتنمية، بما في ذلك توفير الدعم للعهد الدولي مع العراق، وان الحفاظ على المنظور الطويل الاجل من خلال الانشطة الانمائية الرامية الى دعم سكان العراق من حيث المرمك وبناء القدرات وتوفير الخدمات الاساسية، ما زال يمثل الاستراتيجية التوجيهية، على النحو المبين في الخطة المشتركة للاعمال ذات الاولوية.



٤١- وستساعد الامم المتحدة في انشاء امانة للعهد الدولي لتوفير الدعم اللازم لحكومة العراق من اجل رصد التقدم المحرز من جانبها ومن جانب الوكالات المنفذة على حد سواء تحقيقا لاهداف العهد الدولي. ولن تكفي الامانة بتوفير القدرة بصورة فورية للحكومة، بل انها ستعمل ايضا على نقل تلك القدرة الى المؤسسات الحكومية ذات الصلة لاغراض المبادرات التي سيضطلع بها في المستقبل.

٤٢- ولن يتمكن العراق من تحقيق امكاناته البشرية والاقتصادية الضخمة الا من خلال المساعدة المقدمة من المجتمع الدولي في هذه الفترة العصيبة. وهذه الجهود التكميلية المتمثلة في توفير المساعدة الفورية للعراقيين المشردين مع الشروع في تدخلات تهدف الى تحقيق الاهداف المتوسطة والطويلة الاجل المجدسة في العهد الدولي ستمثل الاتجاه الاستراتيجي للامم المتحدة في العراق بالنسبة للفترة المقبلة.

**اجبا- صوفى الصناديق الدولية لتمير العراق:**

٤٣- في ٣٠ نيسان ٢٠٠٧، بلغ اجمالي المساهمات لصالح صندوق مجموعة الامم المتحدة الانمائية الاستئماني للعراق، وهو واحد من الصندوقين التابعين لمرفق الصناديق الدولية لتمير العراق، ١,١٢٧ بليون دولار، وتمت الموافقة على تحويل ما مجموعه ١٤٨ مشروعا بقيمة ١,٠٢ بليون دولار في نهاية نيسان ٢٠٠٧ في اطار الصندوق الاستئماني.

٤٤- وعقد الاجتماع الخامس للجنة المانحين لمرفق الصناديق الدولية لتمير العراق في استانبول، تركيا، في ٢٠ اذار ٢٠٠٧ وسبق هذا الاجتماع تمير العراق على المانحين، وقد تكرمت الحكومة التركية باستضافة هذين الاجتماعين، بالإضافة لتعهدنا بتقديم مساهمة بقيمة ١٠ ملايين دولار للمرفق، مما مكن تركيا من ان تصبح عضوا كامل العضوية في لجنة المانحين.

٤٥- وقدمت لجنة المانحين المتحدة والبنك الدولي اثناء اجتماع لجنة المانحين تقارير مرحلية لتحديث معلومات المانحين بشأن برامج الصندوق الاستئماني والانجازات المحققة والتحديات المصادقة والدروس المستفادة، وقد اكدت لجنة المانحين دعمها للمرفق وحصلت الى انه يجب البقاء عليه كوسيلة عمل للعراق للمانحين لدعم تنفيذ العهد الدولي مع العراق. وتمثل الالتزام بقبوتية القيادة العراقية باتخاذ قرار خلال الاجتماع بنقل رئاسة لجنة المانحين من كندا الى رئاسة مشتركة بين حكومة العراق والحكومة الايطالية، واود ان عرب من شركي للسفير مايكل بيل وللحكومة الكندية لرئاستها الفعالة للمرفق على مدى السنتين السابقتين.

**خامسا - المصالح الامنية والمتعلقة بالعمليات**

**الف- تقييم الوضع الامني**

٤٦- مازالت الاوضاع الامنية في العراق معقدة وغير قابلة للتنبؤ، وهي بذلك تمثل عنصرا رئيسيا يحد من تواجد الامم المتحدة ومن انشطتها في العراق، ويتمثل التطور الهام خلال الفترة المشمولة بالتقرير بالتهديد المتزايد بصابية المنطقة الدولية بنيران غير مباشرة، وقد اصبحت هذه الهجمات اكثر تركيزا ودقة وكثيرا ما تطلق عدة قذائف هاون وصواريخ لانفصل بين الواحدة والاخرى إلا دقائق، وقد تعرضت المنطقة الدولية ١٧د هجوما في ادا و٣٠ في نيسان و٣٩ بحلول ايار فقط ومنذ ١٩ شباط، افيد بان الهجمات بنيران غير مباشرة ادت الى وفاة ٢٦ شخصا داخل المنطقة الدولية، ومما زاد الاوضاع الامنية تعقيدا الزيادة في استخدام السيارات المضخخة بالقرب من نقاط التفتيش عند مداخل المنطقة الدولية. وقد اثبتت المجموعات المسلحة العاملة في بغداد قدرتها على الضرب.

٤٧- وتمثل البيئة الامنية العامة تحديا رئيسيا بالنسبة للامم المتحدة، وخصوصا بالنسبة لادبيات

٤٨- ويستعد العراق لتوفير المرافق الامنية والملائمة لموظفي الامم المتحدة في العراق بشكل احدى مسائل الدعم ذات الاولوية، فالمرافق المتوفرة حاليا في بغداد المخصصة للموظفين بموجب عقد ايجار، لا تقضي وجود حراسة مسلحة، وقد نفذت البعثة اجراءات لهذا الغرض، ونظرا لمخاطر النيران غير المباشرة، فقد نقل موظفي الامم المتحدة العاملين في بغداد مؤقتا الى مرافق اقامة اكثر متانة. وبالرغم من التدابير المخففة الحالية والتدريب الذي يتلقاه موظفو الامم المتحدة، فان الخطر ما زال يقيم على انه في المستوى المتوسط.

٤٨- ويتعرض الموظفون الوطنيون العاملون في جميع المواقع في العراق لمستويات عالية من الخطر، ولاسيما عند تنقلهم الى اماكن عملهم ومنها. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، جرى اختطاف موظف وطني واحد، وفي حادثة منفصلة اخرى اعتبر موظفي وطني آخر في عداد المفقودين وكلاهما كانا عائدتين من اجارة في الخارج، وكانا يعبران محافظة الانبار ومازال مكان وجودهما غير معروف.

٤٩- وبينما انخفض عدد الاصابات بين المدنيين ارتفعت مستويات الاصابات بين افراد القوة متعددة الجنسية في العراق وقوات الامن العراقية. ومنذ الاحد بخطة بغداد الامنية، يسعى جنود القوة المتعددة الجنسية فيا لعراق وقوات الامن العراقية الى اقامة مراكز امنية في المناطق المحيطة بالموقع، وقد ادى ذلك بدوره الى سحب الامم المتحدة لموظفيها وممتلكاتها من مجمع البعثة الكائن في مجمع قصور البصرة في ٢٨ نيسان ٢٠٠٧، ويجري البحث في امكانية اقامة موقع جديد للامم المتحدة في البصرة، كما تنظر البعثة وفريق الامم المتحدة القطري في امكانية توسيع مجمع الامم المتحدة في اربيل ومركز عمليات الامم المتحدة في شمال العراق.

٥٥- ولا يزال لدى البعثة مكتبان في مدينتي الكويت وعمان دعما لعملياتها في العراق. غير ان هناك خططا لجمع مكاتب البعثة الموجودة خارج العراق في موقع واحد في عمان بحلول نهاية عام ٢٠٠٨ وسيؤدي ذلك في نهاية المطاف الى اغلاق مكتب البعثة في الكويت.

٥٦- وحتى ٣١ ايار تم التمهيد بالتبرع للصندوق الاستئماني لدعم الكيان المستقل بمبالغ اضافية قدرها ٢,٦ مليون دولار، وانى ممتن لحكومات المانيا وايرلندا وبولندا والسويد وفنلندا وكسبرمبر وهولندا لتبرعاتها السخية، غير انه يطلب من الدول الاعضاء الاخرى تقديم اموال اضافية لضمان امتلاك القوة المستقلة التي توفر الامن للامم المتحدة على المستوى المتوسط ما يكفي من موارد لبقية العام.

٥٧- في كانون الثاني ٢٠٠٧ زودت الدانمرك البعثة بطائرات ثابتة الجناحين متخصصة يسررت جزئيا ونقل الموظفين والمواد بين عمان واربييل والكويت ومطار بغداد الدولي وان القوة متعددة الجنسية في العراق هي التي تولى دون سواها نقل الافراد والموظفين بين مطار بغداد الدولي والمنطقة الدولية، ولن يتمكن الدانمرك من تصيد فترة الترتيبات الحالية الى ما بعد حزيران ٢٠٠٧ لذلك يجري البحث في امكانية ايجاد طائرات بديلة بما في ذلك ايجاد طائرات مروحية تجارية، وانى ممتن للدانمرك في دعمها واطلب مجددا من الدول الاعضاء المبادرة الى تزويد البعثة بالطائرات.

**جيم - الاتفاقات**

٥٨- وقعت الامم المتحدة وحكومة العراق اتفاق مركز البعثة في حزيران ٢٠٠٥ واتفقتا على دخول هذا الاتفاق حيز النفاذ استنادا الى تبادل مذكرتين دبلوماسيتين ثبثتان التصديق عليه وقدمت الامم المتحدة مذكرتها في عام ٢٠٠٥ بينما لم ترد بعد المذكرة.

٥٩- وقد تقريبا انجاز البروتوكولات الملحقه التي طلب اعدادها في اتفاق ٨ كانون الاول ٢٠٠٥ المبرم بين منظمة الامم المتحدة وحكومة الولايات المتحدة الامريكية بشأن انشاء قوة امن لحماية

بتمتع بمتانته هيكلية قادرة على تحمل وقع الذخائر من العيار الثقيل.

**باء- المرافقات والمساكن الوجيهة والدعم**

٥٣- ما برح توفير المرافق الامنية والملائمة لموظفي الامم المتحدة في العراق بشكل احدى مسائل الدعم ذات الاولوية، فالمرافق المتوفرة حاليا في بغداد المخصصة للموظفين بموجب عقد ايجار، لا تفي بما فيه الكفاية بالترتيبات البعيدة المدى اللازمة لتوفير ظروف عمل آمنة لموظفي الامم المتحدة، في ضوء ذلك يبدو ان السبيل الوحيد لدعم البعثة في الاشهر والسنين القادمة هو تشييد مبان من نوع خاص، ويلزم ان تكون هذه المباني قادرة على مواجهة الظروف الامنية شديدة الخطورة السائدة في بغداد، وان توفرها سيكون الحد الفاصل بين تمكن بعثة الامم المتحدة من العمل بفعالية في المستقبل وبين اضطرابها الى تقليص عملياتها بفعل الاخطار الامنية غير المقبولة التي تواجهها البعثة حاليا. بناء على ذلك اعتمز اتخاذ الترتيبات اللازمة للاسراع في تشييد مبنى جديد للامم المتحدة في بغداد، وعلى الرغم من مبنى توصيات البعثة القطرية التي تقضيها هذه المباني لضمان امنها ستؤدي بالطبع الى ارتفاع تكاليف تشييدها نسبيا، ثمة تصور انه ما من بديل واقعي اخر لو اريد للبعثة ان تواصل.

٥٤- وادى سحب القوات متعددة الجنسية من مجمع قصور البصرة الى تدني مستوى الامنية في المناطق المحيطة بالموقع، وقد ادى ذلك بدوره الى سحب الامم المتحدة لموظفيها وممتلكاتها من مجمع البعثة الكائن في مجمع قصور البصرة في ٢٨ نيسان ٢٠٠٧، ويجري البحث في امكانية اقامة موقع جديد للامم المتحدة في البصرة، كما تنظر البعثة وفريق الامم المتحدة القطري في امكانية توسيع مجمع الامم المتحدة في اربيل ومركز عمليات الامم المتحدة في شمال العراق.

٥٥- ولا يزال لدى البعثة مكتبان في مدينتي الكويت وعمان دعما لعملياتها في العراق. غير ان هناك خططا لجمع مكاتب البعثة الموجودة خارج العراق في موقع واحد في عمان بحلول نهاية عام ٢٠٠٨ وسيؤدي ذلك في نهاية المطاف الى اغلاق مكتب البعثة في الكويت.

٥٦- وحتى ٣١ ايار تم التمهيد بالتبرع للصندوق الاستئماني لدعم الكيان المستقل بمبالغ اضافية قدرها ٢,٦ مليون دولار، وانى ممتن لحكومات المانيا وايرلندا وبولندا والسويد وفنلندا وكسبرمبر وهولندا لتبرعاتها السخية، غير انه يطلب من الدول الاعضاء الاخرى تقديم اموال اضافية لضمان امتلاك القوة المستقلة التي توفر الامن للامم المتحدة على المستوى المتوسط ما يكفي من موارد لبقية العام.

٥٧- في كانون الثاني ٢٠٠٧ زودت الدانمرك البعثة بطائرات ثابتة الجناحين متخصصة يسررت جزئيا ونقل الموظفين والمواد بين عمان واربييل والكويت ومطار بغداد الدولي وان القوة متعددة الجنسية في العراق هي التي تولى دون سواها نقل الافراد والموظفين بين مطار بغداد الدولي والمنطقة الدولية، ولن يتمكن الدانمرك من تصيد فترة الترتيبات الحالية الى ما بعد حزيران ٢٠٠٧ لذلك يجري البحث في امكانية ايجاد طائرات بديلة بما في ذلك ايجاد طائرات مروحية تجارية، وانى ممتن للدانمرك في دعمها واطلب مجددا من الدول الاعضاء المبادرة الى تزويد البعثة بالطائرات.

**جيم - الاتفاقات**

٥٨- وقعت الامم المتحدة وحكومة العراق اتفاق مركز البعثة في حزيران ٢٠٠٥ واتفقتا على دخول هذا الاتفاق حيز النفاذ استنادا الى تبادل مذكرتين دبلوماسيتين ثبثتان التصديق عليه وقدمت الامم المتحدة مذكرتها في عام ٢٠٠٥ بينما لم ترد بعد المذكرة.

٥٩- وقد تقريبا انجاز البروتوكولات الملحقه التي طلب اعدادها في اتفاق ٨ كانون الاول ٢٠٠٥ المبرم بين منظمة الامم المتحدة وحكومة الولايات المتحدة الامريكية بشأن انشاء قوة امن لحماية